

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen



**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del **27.04.2026**

Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Gruber Stefan	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Kurt Albert	Ratsmitglied	Consigliere	X			
Jesacher Christian	Ratsmitglied	Consigliere	X			
Lercher Claudia	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Thomas	Ratsmitglied	Consigliere				
Sinner Meinhard	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Erwin Jakob	Ratsmitglied	Consigliere	X			
Steiner Florian	Ratsmitglied	Consigliere				
Trenker Andreas	Ratsmitglied	Consigliere				
Weidacher Dolores	Ratsmitglied	Consigliere				

A.E. / A.G. = entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

BUCHHALTUNG - Nichterstellung des konsolidierten Jahresabschlusses für das Jahr 2025 im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstext der Gebietskörperschaften)

CONTABILITÀ - Non predisposizione del bilancio consolidato per l'anno 2025 ai sensi dell'art. 233-bis, co. 3 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 (testo unico degli enti locali)

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

Betreff: BUCHHALTUNG - Nichterstellung des konsolidierten Jahresabschlusses für das Jahr 2025 im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstext der Gebietskörperschaften)

Vorausgeschickt, dass das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, spezifische Bestimmungen im Bereich Harmonisierung der Buchführungssysteme und der Haushaltstabellen der Regionen, der örtlichen Körperschaften sowie deren Einrichtungen vorgegeben hat;

Festgestellt, dass im Sinne des Artikels 11-bis dieses Dekrets die Abfassung seitens der örtlichen Körperschaft eines konsolidierten Jahresabschlusses mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften vorgesehen ist;

Festgehalten, dass gemäß Art. 233-bis des gesetzvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 (Einheitstextes über die örtlichen Körperschaften) die örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000,00 Einwohner nicht verpflichtet sind, den konsolidierten Jahresabschluss zu erstellen;

- dass daher die Genehmigung des konsolidierten Jahresabschlusses für die Gemeinde Prags fakultativ ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Rechnungshofes vom 22. Juli 2019, laut welchem aber in Anbetracht der Freiwilligkeit der Entscheidung, die Gemeinde diese mit einer geeigneten Maßnahme formalisieren muss;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 9 vom 21.10.2019 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Abt. 7 Örtliche Körperschaften, gleichen Inhaltes und nachfolgende Klarstellung vom 22.10.2019;

Festgestellt, dass die Gemeinde entschieden hat, keinen konsolidierten Jahresabschluss für das Jahr 2025 abzufassen, da die Abfassung für eine Kleingemeinde wie Prags einen sehr großen Zeitaufwand mit sich bringt (begrenzte personelle Ressourcen) und zudem eine technische Unterstützung notwendig ist, welche nicht verfügbar war;

Deshalb für angebracht erachtet, keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2025 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 38nTVqjJJP/APcwwdE/GLH/+24wxb2vuba/SZCKm6s=

Oggetto: CONTABILITÀ - Non predisposizione del bilancio consolidato per l'anno 2025 ai sensi dell'art. 233-bis, co. 3 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 (testo unico degli enti locali)

Premesso che il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 ha previsto disposizioni specifiche in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e delle loro istituzioni;

Dato atto che ai sensi dell'articolo 11-bis di questo decreto è previsto la redazione di un bilancio consolidato da parte dell'ente locale con i propri enti ed organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate;

Accertato che ai sensi dell'art. 233-bis del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Testo Unico degli enti locali) gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato;

- che quindi l'approvazione del bilancio consolidato per il Comune di Braies è facoltativo;

Vista la delibera della Corte dei Conti del 22 luglio 2019, secondo la quale a fronte della facoltatività del predetto adempimento, è onere del Comune formalizzare la scelta con apposito provvedimento;

Vista la comunicazione n. 9 del 21.10.2019 della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Rip. 7 Enti Locali, di pari contenuto e successivo chiarimento del 22.10.2019;

Accertato che il Comune ha deciso di non predisporre un bilancio consolidato per l'anno 2025, siccome l'elaborazione per un piccolo Comune come Braies comporta uno sforzo molto grande di tempo (con risorse umane limitate) e che per di più è necessario un supporto tecnico, che non era disponibile;

Ritenuto pertanto opportuno, di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2025 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: 38nTVqjJJP/APcwwdE/GLH/+24wxb2vuba/SZCKm6s=

Nach Einsichtnahme in:

- das einheitliche Strategiedokument
- den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt
- nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan
- die Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000
- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2025 Nr. 2
- die Satzung der Gemeinde i.g.F.

Im Hinblick auf die Bestimmung des Art. 43, Abs. 3 des R.G. vom 03. Mai 2018, Nr. 2 erachtet das beschließende Organ diese Beschlussfassung für dringend, da dieser Beschluss der Genehmigung des Jahresabschlusses 2025 vorausgehen muss, wofür die gesetzliche Genehmigungsfrist der 30.04.dieses Jahres ist;

B E S C H L I E S S T

der Gemeinderat

durch Handerheben

Anwesende u. Abstimmende 9, Dafür 9
Enthaltungen 0, Dagegen 0

1. keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen, im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstext der Gebietskörperschaften).
2. Festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.
3. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
4. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung mit 9 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen, 0 Nein-Stimmen, laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Visto:

- il documento unico di programmazione
- il vigente bilancio di previsione e pluriennale
- il regolamento comunale di contabilità n.t.v.
- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25
- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267
- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2025 n. 2
- lo Statuto del Comune n.t.v.

In considerazione della disposizione di cui all'art. 43, comma 3 della L.R. d.d. 3 maggio 2018, n. 2 l'organo deliberante ritiene urgente l'adozione della presente deliberazione per il seguente motivo: la presente delibera deve precedere l'approvazione del rendiconto 2025, per il quale vige il termine di legge per l'approvazione entro il 30.04.di quest'anno ;

Il Consiglio Comunale

D E L I B E R A

ad alzata di mani

Presenti e Votanti 9, Favorevoli 9,
Astenuti 0, Contrari 0

1. di non predisporre un bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025, ai sensi dell'art. 233-bis, co. 3 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 (testo unico degli enti locali).
2. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.
3. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..
4. Di dichiarare, con la medesima votazione, con 9 Favorevoli, 0 Astenuti e 0 Contrari immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 30.04.2026 bis 10.05.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 30.04.2026 al 10.05.2026.